

Mobility Manager IP

Manuel d'installation et d'entretien

76-512 / 03 (IF

Le dispositif est exclusivement destiné à une utilisation sur les postes numériques d'une installation téléphonique VoIP.

www.avaya.com

kundendialog-center@avaya.com

(Allemagne)

Tel. 0800 2661000

Fax 0800 2661219

(International)

T+49 69 7505-01

Printed in Germany on 100% chlorine-free paper ·Sous réserve de modification.

Table des matières

Consignes de sécurité

Mobility Manager IP peut être raccordé aux installations téléphoniques VoIP. En cas d'utilisation contraire ou de modifications arbitraires de l'appareil, celui-ci perd salicence d'exploitation.

Nous avons apporté tous nos soins à la fabrication et au contrôle de ce système. Toutefois, en cas de dommages ou de pertes indirectes liés à des dysfonctionnements, la mise en service n'est pas recommandée. Le fabricant décline toute responsabilité hors du cadre des dispositions légales.



Ne pas exposer Mobility Manager IP directement à une source de chaleur (rayons du soleil, radiateurs).
Eviter tout contact avec l'eau et des produits chimiques ; ne pas soumettre à de fortes vibrations. La non observation de ces consignes risque d'endommager Mobility Manager IP.



Le boîtier ne doit être ouvert que par le personnel autorisé. Retirer la fiche secteur avant ouverture (voir page 12 **Mise en route / *arrêt***).
La non observation de ces consignes vous expose à un danger de mort par électrocution !
La prise doit se trouver à proximité de l'appareil et être facile d'accès.



Le branchement ou le débranchement du clavier, de la souris et du moniteur est uniquement autorisé après avoir mis Mobility Manager IP hors tension et retiré la fiche secteur. La non observation de ces consignes peut entraîner des dysfonctionnements ou des dommages de Mobility Manager IP ou des appareils raccordés.



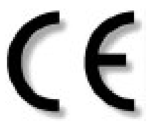
Pour des raisons de sécurité, il est recommandé d'utiliser Mobility Manager IP dans un sous-réseau s'il fait partie d'un réseau local. Mobility Manager IP n'est pas équipé d'un pare-feu.



Seul le logiciel fourni par le fabricant est pris en charge. L'utilisation de tout autre logiciel similaire peut causer des dysfonctionnements et entraîner la perte des droits de garantie.

Normes de sécurité et homologations

Mobility Manager IP est conforme à la norme EN60950.



1 Introduction

1.1 Groupe cible/connaissances requises

Ce manuel est destiné aux techniciens de maintenance chargés de l'installation et de la mise en service de Mobility Manager IP.

Les informations relatives à l'administration de Mobility Manager IP figurent dans le manuel d'administration.

1.2 Description *des* symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel:

- Ce symbole signale une instruction.

– Ce symbole caractérise les énumérations.

➤ *Ce symbole précède les conseils ou les informations complémentaires.*



Ce symbole et ce terme indiquent les avertissements qui, lorsqu'ils ne sont pas observés, peuvent entraîner des dommages matériels ou une perte de données.



Ce symbole et cette expression indiquent les avertissements qui, lorsqu'ils ne sont pas observés, peuvent entraîner des blessures corporelles, voire la mort.

1.3 Modèles de l’appareil

Mobility Manager IP est disponible en tant que modèles 19“ (intégration dans une armoire) en plusieurs modèles :

- Mobility Manager 800/IP
- Mobility Manager 1600/IP
- Mobility Manager 3000/IP
- Mobility Manager Office/IP

2 Installation

2.1 Contenu de la livraison

➤ *Vérifiez le contenu de la livraison. Si vous constatez des dommages sur l'appareil ou sur ses accessoires, ne mettez pas l'appareil sous tension mais contactez immédiatement votre fournisseur.*

1 Mobility Manager IP (voir modèle de l'appareil)

1 cordon électrique (prise pour appareils froids)

1 pack de documentation Mobility Manager IP composé de :

- 1 CD-ROM contenant :
  - 1 manuel d'installation et d'entretien Mobility Manager IP
  - 1 manuel d'administration Mobility Manager
  - 1 manuel de l'utilisateur Mobility Manager
  - 1 guide de démarrage rapide avec des exemples
- 1 Integration notes – Configuration PABX
- 1 manuel d'installation et d'entretien Mobility Manager IP
- 1 plan de structure de menu
- Licensing agreements
- 1 Câble de raccordement à l'installation telephonique VoIP

2.2 Configuration requise

1) Alimentation électrique : secteur 220 V
2) Connexion à l'installation telephonique VoIP

➤ *Les informations de programmation pour PABX figurent dans l' «Integration notes – Configuration PABX» fourni.*

La configuration requise pour l'utilisation de ***Mobility Manager IP*** est décrite dans les Caractéristiques techniques (voir page 19).

2.3 Eléments de commande/connexions



Seules les interfaces suivantes doivent être utilisées pour les connexions : souris PS/2, clavier PS/2, moniteur VGA, réseau local.

Branchez la fiche secteur uniquement lorsque le câble de raccordement à l'intallation telephonique VoIP est branché sur Mobility Manager IP!

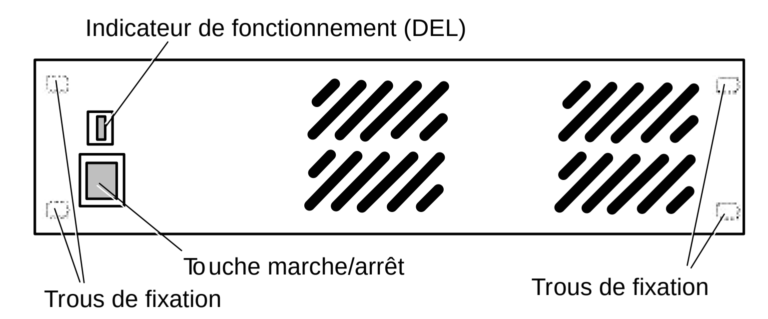


Illustration 1: *Face avant* Mobility Manager 800 IP / 1600 IP / 3000 IP / Office IP

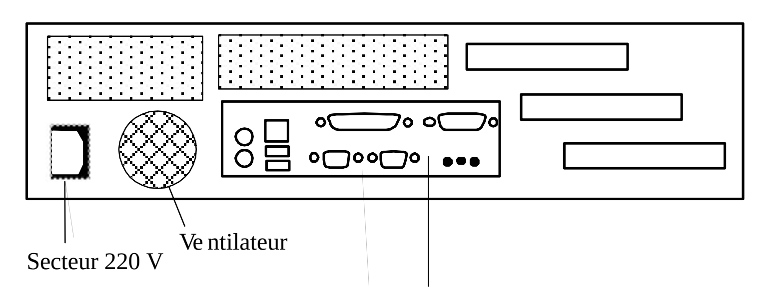


Illustration 2: *Face arrière* Mobility Manager 800 IP / 1600 IP/ 3000 IP / Office IP

2.4 Installation dans l’armoire

La profondeur de l’armoire et les vis des armoires 19“ varient d’un fabricant à un autre.

- Informez-vous auprès du fabricant de l'armoire pour connaître les possibilités de fixation des tiroirs.
- Avant de procéder à l’installation, procurez-vous les rails de guidage correspondants auprès du fabricant de l’armoire.



Attention

Le câble de raccordement à l’installation telephonique VoIP branché à l’arrière de Mobility Manager IP ne doit en aucun cas être plié. Lors de l‘insertion de l’appareil, tenez compte de la profondeur de l’armoire.

3 Mise en service / réglages du système

3.1 Mise en route / arrêt

Utilisez uniquement le bouton situé à l'avant pour allumer ou éteindre l'appareil! Lors de l'arrêt, Mobility Manager IP se ferme automatiquement.
Retirez la fiche secteur uniquement lorsque l'indicateur de fonctionnement vert est éteint (après env. 30 secondes) pour assurer l'arrêt adéquat de l'appareil.

3.2 Communication *sur le réseau local*

3.2.1 ... par DHCP

Mobility Manager IP est prêt à être connecté au réseau local. Le paramètre par défaut est DHCP.
Si le réseau local est équipé de la fonction DHCP, Mobility Manager IP se règle automatiquement sur le réseau local, ce qui permet d'établir la communication sans opération supplémentaire.
Une adresse IP est automatiquement assignée dans le réseau; celle-ci permet d'accéder à Mobility Manager IP pour l'administration WEB.

- Connectez Mobility Manager IP au réseau local.
- Mettez Mobility Manager IP en route.

Mobility Manager IP démarre.

- Allumez le PC.
- Activez le navigateur.
- Entrez le nom de l'ordinateur ou l'adresse IP de Mobility Manager IP dans la barre d'adresse (voir Poste de travail >> Propriétés du système>>).

Vous accédez maintenant à l'interface WEB (connexion) de Mobility Manager IP.

Vous pouvez configurer le système et administrer Mobility Manager IP.

3.2.2 ... sans DHCP

Si la fonction DHCP n'est pas disponible sur le réseau local, l'adresse IP doit être configurée dans le réseau (administrateur système).

Pour établir la communication sur le réseau local, procédez comme suit :



Le branchement ou le débranchement du clavier, de la souris et du moniteur est uniquement autorisé après avoir mis Mobility Manager IP hors tension et retiré la fiche secteur. Le non respect de ces consignes peut entraîner des dysfonctionnements ou des dommages de Mobility Manager IP ou des appareils raccordés.

- Branchez un moniteur, une souris (PS/2) et un clavier (PS/2) à l'arrière de Mobility Manager IP.
- Branchez la fiche secteur au secteur.
- Allumez Mobility Manager IP et le moniteur.

Mobility Manager IP démarre. La fenêtre de connexion à Windows s'affiche.

- Connectez-vous en tant qu'administrateur.
- Sous les « Propriétés » du protocole Internet (TCP/IP), entrez l'adresse IP statique, le masque de sous-réseau et l'adresse de la passerelle par défaut communiqués par l'administrateur systéme.
- Redémarrez Mobility Manager IP.
- Connectez Mobility Manager IP au réseau local.

Vous pouvez poursuivre la configuration des autres paramètres directement à partir de Mobility Manager IP ou d'un autre PC.

- Activez le navigateur
- Dans la barre d'adresse, entrez l'adresse IP (administrateur système de PABX).

Vous accédez maintenant à l'interface WEB (connexion) de Mobility Manager IP.

Vous pouvez configurer le système et administrer Mobility Manager IP.

3.3 *Configuration du systéme*

La configuration de Xcapi est décrit dans « Integration notes – configuration PABX ».

3.4 Accès au service

Vous pouvez accéder au service de Mobility Manager IP des manières suivantes:

- directement sur Mobility Manager IP
- par le réseau local

➤ *L’utilisateur « mobilepro » possède les droits d’administrateur.*

3.4.1 Accès au service directement sur Mobility Manager IP



Le branchement ou le débranchement du clavier, de la souris et du moniteur est uniquement autorisé après avoir mis Mobility Manager IP hors tension et retiré la fiche secteur. Le no respect de ces consignes peut entraîner des dysfonctionnements ou des dommages de Mobility Manager IP ou des appareils raccordés.

- Branchez un moniteur, une souris (PS/2) et un clavier (PS/2) à l’arrière de Mobility Manager IP .
- Branchez la fiche secteur au secteur.
- Allumez le Mobility Manager IP et le moniteur.

L’interface du système d’exploitation s’affiche sur le moniteur (le bureau) avec le masque de connexion de l’utilisateur (Windows).

- Entrez « Administrator » comme nom d’utilisateur et « mobilepro » comme mot de passe (respectez les minuscule!).

L'accès au service est désormais ouvert. Vous pouvez utiliser les outils de service ou l'accès au navigateur de Mobility Manager IP.

3.4.2 Accès au service via le réseau local

Vous pouvez utiliser l’accès au service à partir de n’importe quel PC, via le réseau local.

Condition :

– Mobility Manager IP est connecté au réseau local

– Vous êtes équipé du logiciel de commande à distance «VNC»

À partir d’un PC, vous établissez une connexion TCP/IP vers le Mobility Manager IP via le réseau local.

- Lancez le logiciel de commande à distance « VNC » à partir du PC.
- Dans la fenêtre principale du logiciel, entrez le nom de l’ordinateur ou l’adresse IP de Mobility Manager IP.

Le masque de connexion de l’utilisateur s’affiche à l’écran (Windows).

- Entrez « Administrator » comme nom d’utilisateur et « mobilepro » comme mot de passe (respectez les minuscules!).

L'accès au service est désormais ouvert. Vous pouvez utiliser les outils de service ou l'accès au navigateur de Mobility Manager IP.

4 Dépannage

Si vous avez des questions sur Mobility Manager IP ou rencontrez des problèmes, contactez notre assistance technique (voir page 2).

Si vous souhaitez résoudre les problèmes vous-même, les logiciels suivants sont disponibles sur le bureau de Mobility Manager IP:

Outil	**Fonction**
« ISDNVoice III Server »	Outil de monitorage et de suivi
« ipinfo »	Affiche l'adresse IP, le masque de sous-réseau et la passerelle par défaut assignés avec DHCP
etheral	Programm de monitorage des connexion réseaux local

Ces outils logiciels sont presque tous dotés d'une section d'aide.

5 FAQ

Question 1 : En cas d’appel interne, Mobility Manager IP indique *« Pas d’utilisateur avec ce numéro »* ou un second port est occupé.

Response:

Dans l’administration WEB (administration des utilisateurs >> aperçu des utilisateurs >>) vérifiez s’il existe un utilisateur avec ce numéro de téléphone.

Dans le programme ISDNVoice III Server (sur le bureau), vérifiez si le bon numéro (votre numéro de poste) est transmis par PABX.

Question 2: Le transfert des appels internes et externes ne fonctionne pas.

Response:

Dans l’administration WEB (administration des utilisateurs >> aperçu des utilisateurs >> renvoi d’appel >>), vérifiez si des destinations de renvoi sont entrées pour l’utilisateur concerné et si l’une d’elles est active.

Question 3 : Comment différencier un appel direct d’un appel via Mobility Manager IP?

Response:

En cas d’appel via Mobility Manager IP, une tonalité est émise avant d'entendre l'appel.

Question 4: Vous tentez d’établir une communication à partir d’un appareil enregistré (par ex. un téléphone mobile) vers Mobility Manager IP mais le menu principal ne s’affiche pas.

Response:

Vérifiez si le transfert des numéros de téléphone (par ex. sur votre téléphone mobile) est activé.

Question 5 : Un utilisateur enregistré demande un rappel de Mobility Manager IP via la fonction Call back. Le système n’effectue pas le rappel.

Response:

Il se peut que le transfert des numéros de téléphone soit désactivé.

Le numéro de fonction pour le Call Back ne peut être appelé (le numéro de fonction doit être accessible depuis l’extérieur).

Question 6 : Les messages enregistrés ne sont pas livrés à l'utilisateur par e-mail.

Response:

Dans l'administration WEB (paramètres principaux >> e-mail >>), vérifiez et testez les paramètres du serveur de messagerie.

Dans l'administration WEB (administration des utilisateurs >> aperçu des utilisateurs >>), sélectionnez l'utilisateur. Dans l'élément de menu >> Répondeur >>, vérifiez l'adresse e-mail et si celle-ci est activée en tant que destination de livraison des messages.

6 Mise hors service définitive

Mobility Manager IP contient des composants électroniques qu'ils doivent d'être recyclés comme prévu par la loi en vigeur.

L'appareil mis définitivement hors service doit être remis à un centre de recyclage de matériel électronique.



7 Caractéristiques techniques

Modèle	Tiroir 19 pouces
Température ambiante pour le stockage en cours de fonctionnement :	 0 à 40°C +15 à +45°C
Humidité ambiante pour le stockage et en cours de fonctionnement	humidité relative 15-95 %
Connexion	Câble de raccordement à l'installation telephonique VoIP
Alimentation électrique	100 - 240 VCA ; 50-60 Hz Consommation max. : 69 W
Poids	env. 8,3 kg
Dimensions (largeur, hauteur, profondeur)	445 mm / 435 mm / 90 mm
Réseau local	10/100 Base-T Ethernet

Glossaire

Navigateur	Programme permettant d'afficher les pages Internet (par ex. Internet Explorer ou Netscape).
DHCP	Dynamic Host Configuration Protocol; un protocole permettant à un appareil du réseau d'attribuer une adresse IP aux autres appareils du réseau lors de la tentative de connexion ou ultérieurement.
IP	Protocole Internet; définition du mode de communication entre les appareils d'un réseau de données.
Adresse IP	Adresse d'un appareil d'un réseau qui correspond aux définitions du protocole Internet.
LAN	local area network, réseau local: réseau de données local.

Index



Declaration of Conformity

This declaration is valid for following product:

Equipment: Teleserver

Type: Mobility Manager

Hereby the equipment is confirmed to comply with the requirements set out in the Council Directive on the Approximation of the Laws of the Member States relating to Electromagnetic Compatibility 89/336/EEC completed by the amendments in the Council Directives 91/263/EEC, 92/31/EEC, 93/68/EEC and 93/97/EWG and the Council Directive relating to Low Voltage 73/23/EEC amended by 93/68/EEC as well as the Council Directive R&TTE 1999/5/EG.

The following company is responsible for this declaration:

Speech Design GmbH
Industriestraße 1
82110 Germering

The measurements were carried out in accredited laboratories.

For the evaluation of above mentioned Council Directives following standards were consulted:

DIN EN 55022 class B

DIN EN 55024
(DIN EN 61000-4-2, DIN EN 61000-4-3, DIN V ENV 50204,
DIN EN 61000-4-4, DIN EN 61000-4-5, DIN EN 61000-4-6,
DIN EN 61000-4-8, DIN EN 61000-4-11)

DIN EN 61000-3-2
DIN EN 61000-3-3

DIN EN 60950

Germering, 23. 4. 04
Date / Place

Signature of responsible Person